

Una crítica a la crítica de Benneti sobre la derivación de la necesidad del dinero en la teoría de Marx*

Fred Moseley**

Traducido por A. Sebastián Hdez. Solorza*** para *Marxismo Crítico*

La crítica de Carlo Benetti a la derivación de la necesidad de dinero (Benetti 1990, pp. 163-69) es muy conocida en México y es ampliamente aceptada (por ejemplo Hernández) (aunque no aceptada universalmente, por ejemplo Robles).¹ De manera muy sucinta la crítica de Benetti es que la derivación de la forma general del valor de Marx al “invertir” la forma expandida del valor falla lógicamente, de manera más precisa, la “inversión” de la forma expandida del valor no da lugar a la forma general del valor, sino que presenta la misma forma del valor expandida.

Esta nota argumenta que la crítica de Benetti es errónea lógicamente por dos razones principales: Benetti malinterpreta el concepto de forma expandida del valor de Marx y Benetti malinterpreta la lógica de la derivación de la forma general del valor de Marx. Concluyo que la derivación de Marx de la necesidad del dinero como la forma general de apariencia del valor de las mercancías es sólida lógicamente y que la teoría de Marx es de hecho la única teoría económica capaz de derivar la necesidad del dinero de su teoría del valor fundamental. Considero que esa es una fortaleza relativa muy significativa de la teoría de Marx.

Primero revisaré brevemente la crítica de Benetti y posteriormente presentaré mi crítica a la crítica de Benetti.

La Crítica de Benetti

Benetti define la “forma expandida del valor” para una economía con n mercancías como el conjunto completo de n expresiones del valor para todas las n mercancías – cada una en términos de las demás ($n-1$) mercancías como equivalentes particulares. Por ejemplo, de acuerdo a Benetti la forma expandida del valor para una economía con tres mercancías consiste de las siguientes $n(n-1)$ ecuaciones:

* A Critique of Benetti's critique of Marx's derivation of the necessity of money.

** Profesor de Economía en el Mount Holyoke College. Doctor en Economía de la Universidad de Massachusetts. E-mail: fmoseley@mtholyoke.edu

*** Estudiante de la Licenciatura en Economía en el ITAM (Instituto Tecnológico Autónomo de México). E-mail: a.sebastian.hdz.s@gmail.com

x mercancía A = y mercancía B
x mercancía A = z mercancía C
y mercancía B = x mercancía A
y mercancía B = z mercancía C
z mercancía C = x mercancía A
z mercancía C = y mercancía B

La crítica de Benetti es que si la forma expandida del valor es “invertida” (es decir, si se voltean todas las ecuaciones) entonces uno llega al mismo conjunto de seis ecuaciones, con los mismos seis equivalentes particulares, pero no a la forma general del valor con la que el valor de todas las mercancías se expresan en términos de uno y el mismo equivalente general. Si la definición de Benetti del concepto forma expandida del valor de Marx fuera correcto entonces esta crítica sería válida.

La incomprensión de Benetti del concepto forma expandida del valor de Marx

Yo argumento que la crítica de Benetti se basa en una simple malinterpretación del concepto forma expandida del valor de Marx. Para Marx la forma expandida del valor no es, como Benetti argumenta, el conjunto completo de n ecuaciones, sino que es la apariencia del valor de cada mercancía individual en términos de todas las demás mercancías. Por lo que hay n formas expandidas del valor, una para cada mercancía, no una forma expandida del valor para todas las mercancías. Esta definición de la forma expandida del valor se ve claramente al reexaminar la Sección 3 del texto de Marx. La discusión de Marx a lo largo de ella se encuentra en términos de la forma expandida del valor de una mercancía única, usualmente la mercancía lino. Tanto la forma simple del valor como la forma expandida del valor son formas de apariencia del valor de una mercancía única. La diferencia entre la forma simple y la forma expandida es que en la forma simple el valor de una mercancía única (lino por ejemplo) se expresa en términos de una mercancía diferente como equivalente particular, mientras que en la forma expandida el valor de la misma mercancía única se expresa simultáneamente en términos de todas las demás mercancías como (n-1) equivalentes particulares. La misma mercancía única (lino) aún funciona en la “forma relativa” de la expresión del valor, pero ahora hay (n-1) mercancías más en la “forma de equivalente” en lugar de sólo una mercancía. Pero en una forma expandida no hay (n-1) mercancías que funcionan en la “forma relativa”. Cada mercancía tiene su propia forma expandida del valor, no hay una forma expandida del valor para todas las mercancías en conjunto.

Esta similitud y diferencia entre la forma simple del valor y la forma expandida del valor se establece claramente en la transición de Marx de la forma simple a la forma expandida:

La forma singular de valor, no obstante, pasa por sí sola a una forma más plena. Es cierto que por intermedio de ésta, el valor de una mercancía A sólo puede ser expresado en una mercancía de otra clase. Sin embargo, para nada importa la clase a que pertenezca esa segunda mercancía: chaqueta, hierro, trigo, etc. Por tanto, según aquella mercancía entre en una relación de valor con esta o aquella clase de mercancías, surgirán diversas expresiones simples del valor de una y la misma mercancía. El número de sus posibles expresiones de valor no queda limitado más que por el número de clases de mercancías que difieren de ella. Su expresión singular aislada del valor se transforma, por consiguiente, en la serie, siempre prolongable, de sus diversas expresiones simples de valor.(Marx 1977, p. 154, énfasis añadido)

En el siguiente párrafo la forma expandida del valor es definida como las (n-1) expresiones del valor de la mercancía A con el ejemplo específico del lino:

La forma total o desplegada del valor:

z mercancía A = u mercancía B, = v mercancía C, o = w mercancía D,
o x mercancía E, o = etcétera

(20 varas de lienzo = 1 chaqueta, o = 10 libras de té, o = 40 libras de café, o = 1 quarter de trigo, o = 2 onzas de oro, o = ½ tonelada de hierro. o = etcétera). (Marx 1977, pp.254- 155)

Por tanto podemos ver que la forma expandida del valor se define como el valor de una mercancía dada (por ejemplo la mercancía A o lino) expresada en términos de todas las demás mercancías, mientras que la forma del valor se define como el valor de una mercancía expresado en términos de una mercancía diferente.

Esta similitud y diferencia entre la forma simple y la forma expandida del valor (ambas son expresiones del valor de una mercancía, pero con una o con (n-1) equivalentes) se enuncia claramente en múltiples ocasiones en las siguientes páginas:

Las formas **I** y **II** únicamente lograban expresar el valor de una mercancía como un algo diferente de su propio valor de uso o de su cuerpo...

La segunda forma distingue más cabalmente que la primera entre el valor de una mercancía y su propio valor de uso...

Las dos formas precedentes expresan el valor de cada mercancía, ora en una sola mercancía de diferente clase con respecto a aquélla, ora en una

serie de muchas mercancías que difieren de la primera. (Marx 1977, p. 158)

La forma relativa simple, o aislada, del valor de una mercancía convierte a otra mercancía en un equivalente singular. La forma desplegada del valor relativo, esa expresión del valor de una mercancía en todas las demás mercancías, imprime a éstas la forma de equivalentes particulares de diferentes clases.

En la forma **II**, sólo una clase de mercancía puede desplegar plenamente su valor relativo, o, en otras palabras, sólo ella misma posee una forma relativa de valor desplegada, porque, y en cuanto, todas las demás mercancías se le contraponen bajo la forma de equivalente. Ya no es factible aquí invertir los términos de la ecuación de valor --como 20 varas de lienzo = 1 chaqueta, o = 10 libras de té, o = 1 quarter de trigo, etc.-- sin modificar su carácter de conjunto, convirtiéndola de forma total del valor en forma general del mismo. (Marx 1977, p. 160; énfasis añadido)

¿Podría enunciarse de manera más clara la definición de Marx para la forma expandida del valor que “la expresión del valor de una mercancía en términos de todas las demás mercancías”?

Más allá, la “inversión” de la forma expandida del valor de Marx también se enuncia claramente en términos de una mercancía única, la mercancía lino:

La forma relativa desplegada del valor sólo se compone, sin embargo, de una suma de expresiones de valor relativas simples o ecuaciones de la primera forma, como:

$$20 \text{ varas de lienzo} = 1 \text{ chaqueta}$$

$$20 \text{ varas de lienzo} = 10 \text{ libras de té, etcétera.}$$

Pero cada una de esas igualdades también implica, recíprocamente, la ecuación idéntica:

$$1 \text{ chaqueta} = 20 \text{ varas de lienzo}$$

$$10 \text{ libras de té} = 20 \text{ varas de lienzo, etcétera}$$

...

Si invertimos, pues, la serie: 20 varas de lienzo = 1 chaqueta, o 10 libras de té, o = etc., es decir, si expresamos la relación

inversa, que conforme a la naturaleza de la cosa ya estaba contenida en la serie, tendremos:

C. Forma general del valor... (Marx 1977, p. 157)

Nótese que Marx dijo “si revertimos las series 20 varas de lino = ...”, él no dijo si revertimos (n-1) expresiones del valor como la forma expandida. La conclusión de Marx sigue claramente de su definición de la forma expandida del valor. La inversión de la forma expandida del valor de Marx como la forma de apariencia del valor de una mercancía única resulta claramente en la forma general del valor.ⁱⁱ

Sin duda uno podría definir algo llamado “forma expandida del valor” como las expresiones simultáneas del valor de todas las n mercancías como lo hace Benetti. Por lo que una inversión de esta “forma expandida” diferente en efecto daría la misma “forma expandida”. No obstante, esto no sería la teoría de Marx, así no es que el mismo Marx definió la forma expandida. Por consiguiente no es un argumento legítimo atribuir esta otra definición a Marx y después criticar la transición de “Marx” desde esta “forma expandida” diferente a la forma general. Benetti mismo reconoce que si la forma expandida del valor se define en términos de una sola mercancía, como argumento que Marx hizo, entonces la inversión de la forma expandida del valor “funciona”, es decir, resulta en la forma general (p. 160). Yo pienso que debería ser claro que precisamente así es como Marx definió la forma expandida.

Benetti provee un fragmento de la Sección 3 del Capítulo 1 para apoyar su interpretación de la forma expandida del valor. Este fragmento es el siguiente:

Y a la postre, si el valor relativo de cada mercancía se debe expresar en esa forma desplegada --como efectivamente tiene que ocurrir--, tenemos que la forma relativa de valor de cada mercancía será una serie infinita de expresiones de valor, diferente de la forma relativa de valor que adopta cualquier otra mercancía. Las deficiencias de la forma relativa desplegada de valor se reflejan en la forma de equivalente que a ella corresponde. (Marx 1977, 156; énfasis añadido)ⁱⁱⁱ

Yo pienso que es claro que este fragmento respalda mi interpretación y contradice la interpretación de Benetti de la forma expandida del valor de Marx. Este fragmento no dice que la forma expandida se defina como el conjunto de todas las n expresiones del valor, por el contrario, este fragmento dice que cada mercancía tiene una forma expandida del valor diferente. Este argumento implica que hay n formas expandidas del valor, una para cada mercancía, no una forma expandida. Si sólo hubiera una forma expandida como argumenta Benetti, entonces la forma expandida no podría ser diferente de otra forma expandida. El mismo hecho de que hay diferencias entre las formas expandidas implica que hay múltiples formas expandidas y no solo una forma expandida.

En efecto, estas diferencias entre las múltiples formas expandidas es el punto principal del análisis de Marx de la forma expandida – este es el principal “defecto” de la forma expandida, la razón por la que la forma expandida no es una forma apropiada del valor de las mercancías. La forma expandida del valor no es única, no es una expresión del valor unificada. Cada mercancía tiene su propia forma expandida del valor con su propio conjunto de mercancías equivalentes, lo cual es diferente de la forma expandida del valor de todas las demás mercancías. Esta es la razón por la que la derivación de la forma del valor apropiada debe continuar. Por supuesto la derivación termina en la forma general del valor y el equivalente general.

Benetti también presenta un fragmento adicional del Capítulo 2 del Volumen 1 de El Capital como evidencia de que el mismo Marx estaba consciente de que el equivalente universal no podía ser derivado de la inversión de la forma expandida. El fragmento es el siguiente:

Si examinamos el punto más de cerca, veremos que a todo poseedor de mercancías toda mercancía ajena se le presenta como equivalente particular de la suya, y ésta como equivalente general de todas las demás. Pero como esto se aplica igualmente a todos los poseedores de mercancías, ninguna de ellas es equivalente general y, en consecuencia, las mercancías no poseen una forma de valor relativa general en la que puedan equipararse los valores, compararse en cuanto magnitudes de valor. Las mercancías, pues, en absoluto se enfrentan entre sí como mercancías, sino solamente como productos o valores de uso. (Marx 1977, p. 180)

Sin embargo, este fragmento y la discusión a su alrededor no pone en cuestionamiento la derivación previa de la forma general del valor que hizo Marx en el capítulo 1, sino que presupone dicha derivación. El capítulo 2 trata sobre cómo la necesidad teórica del dinero, ya derivada en el Capítulo 1, es percibida por los propietarios de mercancías y cómo mercancías en particular funcionan como los equivalentes universales en las verdaderas economías de intercambio. La derivación previa de la necesidad del dinero de Marx en el Capítulo 1 no tiene nada que ver con las percepciones de los propietarios de mercancías. La necesidad del dinero se deriva únicamente de la naturaleza objetiva del valor de las mercancías – que el valor de cada mercancía es cualitativamente igual y cuantitativamente proporcional al valor de todas las demás mercancías.

El párrafo de apertura del Capítulo 2 dramatiza (en la forma característica de Marx) la transición de la derivación de la necesidad del dinero de las propiedades objetivas de las mercancías a las intenciones subjetivas y percepciones de los propietarios individuales de mercancías:

Las mercancías no pueden ir por sí solas al mercado ni intercambiarse ellas mismas. Tenemos, pues, que volver la mirada hacia sus custodios, los poseedores de mercancías. Las mercancías son cosas y, por tanto, no oponen resistencia al hombre. Si ellas se niegan a que las tome, éste puede recurrir a la violencia o, en otras palabras, apoderarse de ellas. Para vincular esas cosas entre sí como mercancías, los custodios de las mismas deben relacionarse mutuamente como personas cuya voluntad reside en dichos objetos, de tal suerte que el uno, sólo con acuerdo de la voluntad del otro, o sea mediante un acto voluntario común a ambos, va a apropiarse de la mercancía ajena al enajenar la propia. Los dos, por consiguiente, deben reconocerse uno al otro como propietarios privados...

En el curso ulterior de nuestro análisis veremos que las máscaras que en lo económico asumen las personas, no son más que personificaciones de las relaciones económicas como portadoras de las cuales dichas personas se enfrentan mutuamente. (Marx 1977, p. 178-179)

La última oración es una afirmación importante del método lógico general de Marx, el cual es analizar el capitalismo en términos de sus características y relaciones objetivas, y derivar las acciones y consciencia de los individuos de estas relaciones y características objetivas, no al revés.

Entonces Marx avanzó a la discusión de la contradicción inherente en la producción de mercancías, que los productores de mercancías deben intercambiar sus mercancías (que no quieren consumir) por otras mercancías (que desean consumir). El fragmento de Benetti para a la siguiente página y afirma que desde la perspectiva de los propietarios individuales de mercancías, su propia mercancía sirve como equivalente universal de todas las demás mercancías debido a que todo los demás propietarios de mercancías ven su mercancía en la misma manera, no hay en realidad un equivalente universal desde estas perspectivas de los propietarios individuales de mercancía. El párrafo que sigue el fragmento de Benetti comienza de la siguiente manera:

En su perplejidad, nuestros poseedores de mercancías piensan como Fausto. En el principio era la acción. De ahí que hayan actuado antes de haber pensado. Las leyes de la naturaleza inherente a las mercancías se confirman en el instinto natural de sus poseedores. Sólo pueden relacionar entre sí sus mercancías en cuanto valores, y por tanto sólo en cuanto mercancías, al relacionarlas antitéticamente con otra mercancía cualquiera que haga las veces de equivalente general. Éste es el resultado que se alcanzó en el análisis de la mercancía. Pero sólo un acto social puede convertir a una mercancía determinada en

equivalente general. Por eso la acción social de todas las demás mercancías aparta de las mismas una mercancía determinada, en las cuales todas ellas representan sus valores. (Marx 1977, p. 180; énfasis añadido)

Aquí Marx está diciendo que las leyes objetivas de la mercancía, ya derivadas en el Capítulo 1 (la necesidad del dinero) se manifiestan instintivamente en las percepciones y acciones de los propietarios de mercancías. Para poder relacionar sus mercancías unos con otros como valores, los propietarios de mercancías deben elegir una mercancía que sirva como equivalente general, el cual mida el valor de todas las demás mercancías. Aquí Marx no está reconociendo alguna dificultad en su derivación teórica de la necesidad del dinero en el Capítulo 1 como Benetti argumenta. Esa derivación se asume como cumplida satisfactoriamente y no depende de forma alguna en las percepciones de los individuos. (“Ya hemos conseguido tal resultado por nuestro análisis de la mercancía.”) Al contrario, Marx está discutiendo aquí cómo su resultado teórico – ya derivado – se manifiesta en la economía de mercancías real. Por consiguiente, este párrafo no presenta evidencia alguna que respalde la interpretación de Benetti, de que el mismo Marx estaba consciente de un problema lógico en su derivación de la forma general del valor en el Capítulo 1.

La incompreensión de Benneti de la lógica de Marx

La razón fundamental por la que Benetti malinterpreta el concepto de forma expandida del valor de Marx es que no comprende fundamentalmente el propósito general y la lógica del análisis de Marx de las formas del valor en la Sección 3 del Capítulo 1. Benetti interpreta el análisis de Marx sobre las formas del valor como un análisis del intercambio generalizado de mercancías, similar en este sentido a la teoría del equilibrio general, y como un intento de identificar las condiciones necesarias para el intercambio generalizado (pp. 164-66). Desde esta perspectiva de un sistema de intercambio generalizado de mercancías, tiene sentido definir la “forma expandida del valor” como el conjunto completo de $n(n-1)$ posibles ratios de intercambio entre las n mercancías. Desde esta perspectiva, la pregunta es si tal sistema generalizado de intercambio de mercancías es posible sin un equivalente general (por supuesto la respuesta es no).

Sin embargo, Marx no derivó la necesidad de un equivalente general del análisis de las condiciones necesarias de un sistema general de intercambio de mercancías. En su lugar, Marx derivó la necesidad de un equivalente general de su teoría del valor trabajo, y en particular de la necesidad de que el valor de las mercancías adquiriera una forma objetiva de apariencia que haga comparable el valor de una mercancía con el valor de todas las demás mercancías. Debido a que el valor de las mercancías es por su naturaleza (trabajo abstracto homogéneo) comparable entre mercancías (esto es, cualitativamente igual y

cuantitativamente proporcional), la forma de apariencia del valor también debe ser comparable entre mercancías. Para el propósito de evaluar la comparabilidad del valor de cada mercancía con el valor de todas las demás mercancías, las múltiples formas de apariencia del valor consideradas por Marx en la Sección 3 se definen como las formas de apariencia del valor de cada mercancía individual. Si hay n mercancías, entonces hay n formas de apariencia de los valores de estas n mercancías, una para cada mercancía. Y la pregunta de Marx es estas formas de apariencia son comparables o no. La forma expandida del valor no puede ser definida en términos de todas las n mercancías en conjunto (como Benetti argumenta) porque eso no permitiría una comparación de la forma de apariencia de cada mercancía con la forma de apariencia de todas las demás mercancías.

Para revisar brevemente la derivación de la necesidad del dinero de Marx (o la forma general del valor) de la necesidad de que el valor de las mercancías adquiriera una forma de apariencia comparable entre mercancías: La forma simple del valor de una mercancía dada (por ejemplo el lino) expresa su valor en términos de una mercancía diferente. No obstante, esta forma simple del valor de una mercancía dada no permite comparación del valor de esta mercancía con el valor de todas las demás mercancías porque la forma simple del valor de las demás mercancías podrían expresar sus valores en términos de mercancías equivalentes distintas. Esta es la “insuficiencia” de la forma simple del valor:

La expresión del valor de la mercancía A en una mercancía cualquiera B no hace más que distinguir el valor de esa mercancía A de su propio valor de uso y, por consiguiente, sólo la incluye en una relación de intercambio con alguna clase singular de mercancías diferentes de ella misma, en vez de presentar su igualdad cualitativa y su proporcionalidad cuantitativa con todas las demás mercancías.(Marx 1977, p. 154; énfasis añadido)

Como hemos visto arriba, la forma expandida del valor expresa el valor de la misma mercancía dada, pero en este caso, no lo hace en términos de una sola mercancía distinta, sino en términos de todas las demás mercancías. Esta es una expresión más adecuada del valor de la mercancía dada porque su valor es igualado con el valor de todas las demás mercancías. No obstante, esta forma expandida del valor de la mercancía dada aún no proporciona al valor de esta mercancía una forma de apariencia comparable con el valor de todas las demás mercancía porque la forma expandida del valor de otras mercancías expresan sus valores en términos de mercancías equivalentes diferentes. Este es el “defecto” de la forma expandida del valor:

El lector recordará que este fragmento fue citado por Benetti para respaldar su interpretación y yo he argumentado que por el contrario, respalda mi interpretación. Yo pienso que es aun más claro dentro del contexto de la lógica general de Marx en la Sección 3, que la forma expandida del valor debe ser definida para cada mercancía, para poder determinar si esta forma de apariencia de valor de cada mercancía es comparable con la forma de apariencia de todas las demás mercancías. No tendría sentido definir la forma expandida del valor como el conjunto de $n(n-1)$ ratios de cambio de las n mercancías porque tal comparación sería imposible.

Finalmente, la forma general del valor también se define en términos de cada mercancía, es decir hay $(n-1)$ formas generales del valor, una para cada mercancía excepto para el equivalente general. Sin embargo, la diferencia crucial es que todas estas $(n-1)$ formas generales del valor tienen la misma mercancía equivalente. Teniendo la misma mercancía equivalente hace comparables estas $(n-1)$ formas generales del valor, lo cual hace de la forma general del valor una forma de apariencia adecuada del valor de las mercancías.

Por consiguiente, la forma expandida del valor, como la forma simple del valor y la forma general del valor, deben ser definidas en términos de cada mercancía, porque el análisis objetivo de Marx busca derivar la forma de apariencia precisa del valor de todas las mercancías. Esta comparación de formas de apariencia de los valores de cada mercancía no es posible si la forma expandida del valor se define como $n(n-1)$ ratios de cambio de las n mercancías, como lo hace Benetti. En este caso, sólo hay una forma expandida del valor y no es posible comparar la forma expandida de apariencia de mercancías diferentes.

Conclusiones

Concluyo en general que la crítica que hace Benetti de la derivación de la forma general del valor que hace Marx no es válida. La crítica de Benetti se basa en una malinterpretación de la forma expandida del valor que es claramente contradictoria con el texto de Marx y al propósito general y a la lógica de la derivación de Marx. Contrario a Benetti, la teoría de Marx es exitosa en derivar la necesidad del dinero de su teoría del valor fundamental. Este es un logro muy significativo y singular. La teoría de Marx es la única teoría económica capaz de derivar la necesidad del dinero de su teoría del valor. En particular, la teoría neoclásica no ha sido capaz de explicar la necesidad del dinero con base en su teoría de la utilidad^{iv}. Benetti y Cartelier también critican a la teoría neoclásica de manera similar en la que la critica la teoría de Marx, por su inhabilidad de derivar la necesidad del dinero desde su teoría del valor. De esto Benetti y Cartelier concluyen que en general no es posible derivar la necesidad del dinero de ninguna teoría del valor. En su lugar, el dinero debería ser simplemente postulado como un supuesto básico de la teoría. Concluyo con su crítica

la teoría neoclásica pero no con su crítica de la teoría de Marx. Como he mostrado, la teoría de Marx es capaz de derivada exitosamente al dinero de su teoría del valor. Por consiguiente, no es necesario regresar a una simple postulación del dinero como Benetti y Cartelier lo hacen. El dinero puede ser explicado y entendido como la forma de apariencia necesaria del valor de las mercancías (trabajo abstracto). Tal explicación integrada es claramente superior a la simple postulación que sugieren Benetti y Cartelier.

Referencias

Benetti, Carlo (1990). *Moneda y teoría del valor*. Mexico City: Universidad Autónoma Metropolitana and Fondo de Cultura Económica.

Benetti, Carlo and Jean Cartelier (1980). *Marchands, salariat et capitalistes*. Paris: F. Maspero.

_____ (1997). "Money, Form of Value and Value Determination," in Riccardo Bellofiore (ed.) *Marxian Economics: A Reappraisal, Volume 1, Essays of Volume III of Capital: Method, Value, and Money*. London: Macmillan Press.

Cartelier, Jean (1991). "Marx's Theory of Value, Exchange, and Surplus Value: A Suggested Reformulation," *Cambridge Journal of Economics*, 15: 257-69.

Hahn, Frank (1983). *Money and Inflation*. Cambridge MA: MIT Press.

Hernandez, Guillermo F. (.). "Reflexiones sobre la relacion entre valor, trabajo y dinero en Marx. A proposito de las obras: Comerciantes, asalariados y capitalistas y La violencia montearia"

Marx, Karl (1977). *Capital, Volume 1*. New York: Random House.

Robles Baez, Mario (1993). "Notas para una crítica a la interpretación de Carlo Benetti de las formas del valor de Marx, *Economía: teoría y práctica*, num. 3: pp. 3-16.

Notas Finales

ⁱ La crítica de Benetti fue desarrollada junto con su coautor Cartelier y ha sido publicada en varias publicaciones en Inglés y Francés. Así como en Español (ver referencias por favor). Me referiré a la crítica de Benetti y Cartelier como la “Crítica de Benetti” por ser una expresión corta, y porque así es como se la conoce en México.

ⁱⁱ La inversión de la forma expandida del valor de Marx, definida en términos de una sola mercancía, también se ve claramente en la continuación del fragmento citado arriba de la p.160:

Aquí ya no podemos revertir la ecuación 20 yardas de lino = 1 chaqueta sin alterar todo su carácter y convertirla de una forma expandida del valor a la forma general del valor (énfasis añadido).

ⁱⁱⁱ Benetti presenta la siguiente traducción al Español de este fragmento:

Si el valor relativo [de cada mercancía] se expresa, como necesariamente tiene que expresarse, en esta forma total, la forma relativa de valor de cada mercancía se exprese por una serie infinita de expresiones de valor distintas de la forma relativa de valor de cualquiera otra mercancía. (Benetti, pp. 166-67)

La frase importante en corchetes [de cada mercancía] está ausente en la traducción al Español de Benetti.

^{iv} Esta falla es reconocida por Frank Hahn, uno de los economistas neoclásicos líderes, en la afirmación siguiente: “El reto más serio que presenta la existencia del dinero al teórico es: el modelo más desarrollado de la economía no puede encontrar lugar para él. “ (Hahn 1983, p.1). Por “modelo más desarrollado” Hahn se refiere a la teoría neoclásica del equilibrio general.